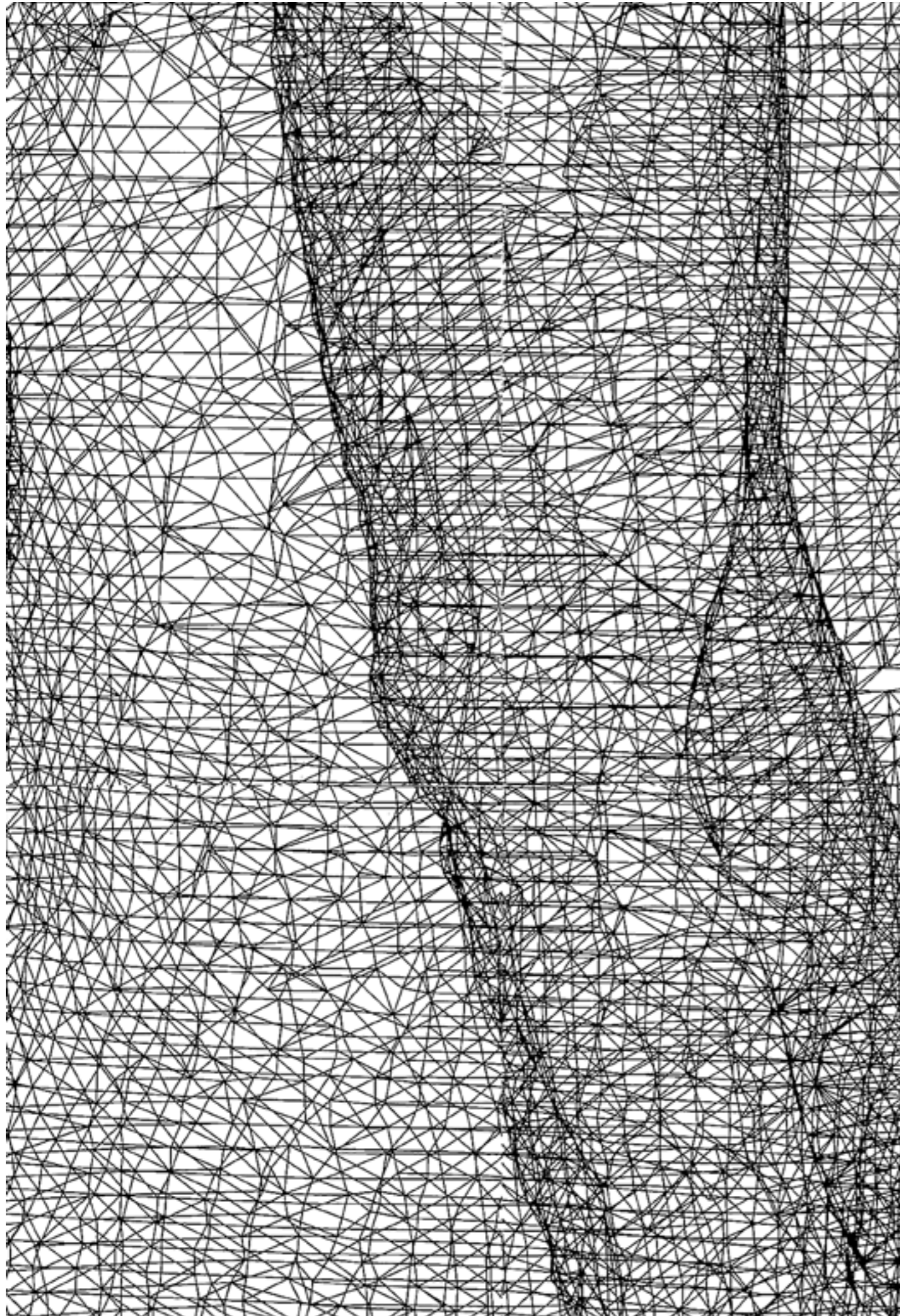


# COATES



# COATES

**NIGEL COATES** “Tutta l’architettura e gli arredi sono modellati intorno al corpo umano e a come esso percepisce il mondo”. L’approccio di Nigel Coates, architetto, designer e autore inglese, è quello di muoversi tra i diversi livelli della percezione, e tra essi la sensualità, che è parte fondamentale della realtà che ci circonda. I suoi lavori presentano le curve tipiche della forma di un corpo, la sua architettura si distingue per la sua fluidità, e sembra che si imponga con forza sopra la città. La sua filosofia progettuale si è tradotta in numerosi edifici, interni e mostre intorno al mondo, in particolare in Giappone e nel Regno Unito. Nel corso della sua carriera ha realizzato diversi lavori sperimentali che sono stati esibiti in contesti sia artistici che di design, come le mostre *Ark Albion* presso l’Architectural Association nel 1984 ed *Ecstacy* nel 1992 presso la stessa sede, *Mixtacity* alla Tate Modern nel 2007 e *Hyperotosphere* alla Biennale di Architettura di Venezia del 2008. Esempi del suo lavoro fanno parte di collezioni in vari musei quali il Victoria & Albert Museum, Cooper Hewitt e il FRAC. Il suo libro “Narrative Architecture” è stato pubblicato da Wiley nel 2012. Nel 2012 ha realizzato il progetto *Casa Reale* per la settimana del Salone del Mobile a Milano e per London Design Festival e l’installazione *Picaresque* all’interno della mostra *Kama. Sesso e Design* per la Triennale di Milano.

**NIGEL COATES** “All architecture and furniture, is shaped around the human body and how it perceives the world”. Nigel Coates approach as designer, architect and author, has always been to work within the layers of perception and within them sensuality which is a fundamental part of the reality. Typically his objects have body-like curves, his architecture has characteristic fluidity too, and seems inclined to muscle-in on the city. Art and literary strategies find their way into many of his projects. Coates has designed and built influential interiors, exhibitions and buildings around the world, in particular in UK and in Japan. Throughout his colourful career, he has pursued experimental work that has been shown in an art and design context, including such exhibits as *Ark Albion* shown at the Architectural Association in 1984, *Ecstacy* at the same venue in 1992, *Mixtacity* at Tate Modern in 2007, and *Hyperotosphere* at the 11th Venice Architecture Biennale in 2008. Examples of his work are held in collections around the world including the Victoria & Albert Museum, Cooper Hewitt and FRAC. His book *Narrative Architecture* (Wiley) has been published in 2012. Shows in 2012 include *Casa Reale* at the Salone del Mobile and the London Design Festival, and *Picaresque at Kama: Sex and Design* at the Triennale Design Museum in Milan.

**NIGEL COATES** “Toda la arquitectura y la decoración se ha modelado en torno al cuerpo humano y a cómo percibe el mundo”. El objetivo de Nigel Coates, arquitecto, diseñador y autor inglés, es abordar los diversos niveles de la percepción, y entre ellos la sensualidad, que forma parte fundamental de la realidad que nos rodea. Sus trabajos presentan las curvas propias de la forma del cuerpo, su arquitectura se distingue por su fluidez, y parece imponerse con fuerza sobre la ciudad. Su filosofía proyectual se ha traducido en numerosos edificios, interiores y exposiciones de todo el mundo, especialmente en Japón y en Reino Unido. A lo largo de su carrera ha realizado diversos trabajos experimentales que se han expuesto en contextos tanto artísticos como de diseño, como las exposiciones *Ark Albion* en 1984 y *Ecstacy* en 1992, ambas en la Architectural Association, *Mixtacity* en el Tate Modern en 2007 e *Hyperotosphere* en la Bienal de Arquitectura de Venecia de 2008. Algunos ejemplos de su trabajo forman parte de colecciones de varios museos como el Victoria & Albert Museum, Cooper Hewitt y el FRAC. Su libro “Narrative Architecture” fue publicado por Wiley en 2012. También en 2012 ha realizado el proyecto *Casa Reale* para la semana del Salón del Mueble de Milán y para el London Design Festival y la instalación *Picaresque* en la exposición *Kama. Sexo y diseño* para la Trienal de Milán.

**NIGEL COATES** « Toute l’architecture et l’ameublement sont modélés autour du corps humain et à la façon dont il perçoit le monde ». L’approche de Nigel Coates, architecte, designer et auteur anglais, est de se déplacer entre les différents niveaux de la perception, notamment la sensualité, qui est un élément fondamental de la réalité qui nous entoure. Ses travaux présentent les courbes typiques de la forme d’un corps, son architecture se distingue par sa fluidité, et semble s’imposer avec force au-dessus de la ville. Sa philosophie de conception s’est traduite dans de nombreux édifices, intérieurs et expositions partout dans le monde, en particulier au Japon et au Royaume-Uni. Au cours de sa carrière, il a réalisé différents travaux expérimentaux qui ont été exposés dans des contextes aussi bien artistiques que de design, comme les expositions *Ark Albion* auprès de l’Architectural Association en 1984 et *Ecstacy* en 1992 au même endroit, *Mixtacity* à la Tate Modern en 2007 et *Hyperotosphere* à la Biennale de l’Architecture de Venise en 2008. Des exemples de son travail font partie de collections dans différents musées tels que le Victoria & Albert Museum, Cooper Hewitt et le FRAC. Son livre « Narrative Architecture » a été publié par Wiley en 2012. En 2012 il a réalisé le projet *Maison Royale* pour la semaine du Salon du Meuble à Milan et pour le London Design Festival ainsi que l’installation *Picaresque* au sein de l’exposition *Kama, Sexe et Design* pour la Triennale de Milan.

**NIGEL COATES** “所有的建筑 and 家俱,都是以人体的形状及如何感知世界为灵感的。”作为设计师、建筑师和作家的 Nigel Coates, 一直致力于以多层次的洞察力结合现实的基本部分而成为一种感官上的享受。颇具代表性的是他的作品有着象人体般的曲线,充满动感的建筑风格,似乎犹如城市的肌肉般有力而生动。在他众多的作品中,艺术和文学都有着独特的表达方式,Coates 设立了颇具影响力的装饰展会以及在世界范围内,特别是在日本和香港设计和建造了各种建筑。在他一贯多采的职业生涯,始终从事可以展现艺术和设计理念的各项尝试性工作,包括各项展览,例如在建筑协会1984年展会中的Ark Albion系列,1992年在同样地点展出的Ecstacy系列,2007年在泰特美术馆展示的Mixtacity,以及2008年的第十一届威尼斯建筑双年展中的Hyperotosphere。他的作品在全世界范围内被机构和私人收藏,包括维多利亚阿伯特博物馆,Cooper Hewitt 和FRAC。2012年,他的名为“Narrative Architecture”(Wiley)出版,书中展现了在2012年米兰设计周,伦敦设计节展示的作品Casa Reale,以及在米兰现代艺术节(米兰三年展)中的主题为性别与设计的作品。

**NIGEL COATES** „Die gesamte Architektur und die Einrichtung sind um den menschlichen Körper geformt und um die Art, wie dieser die Welt wahrnimmt“. Der Ansatz von Nigel Coates, englischer Architekt, Designer und Autor, ist der einer Bewegung zwischen den verschiedenen Wahrnehmungsebenen, darunter die Sinnlichkeit, die ein wesentlicher Teil der uns umgebenden Wirklichkeit ist. Seine Arbeiten weisen die typischen Kurven des Körpers auf, seine Architektur unterscheidet sich durch ihre Fluidität und es scheint, dass sie sich mit aller Kraft über der Stadt durchsetzt. Seine Entwurfsphilosophie kommt in zahlreichen Gebäuden, Innenräumen und Ausstellungen rund um die Welt zum Ausdruck, insbesondere in Japan und Großbritannien. Im Laufe seiner Karriere schuf er verschiedene experimentelle Werke, die in Kunst- und Design-Ausstellungen zu sehen waren, wie den Ausstellungen *Ark Albion* bei der Architectural Association im Jahr 1984 und *Ecstacy* im Jahr 1992 am selben Ort, *Mixtacity* im Tate Modern im Jahr 2007 und *Hyperotosphere* auf der Architektur-Biennale 2008 in Venedig. Beispiele seiner Arbeit sind in den Sammlungen verschiedener Museen zu sehen, wie dem Victoria & Albert Museum, Cooper Hewitt und FRAC. Sein Buch „Narrative Architecture“ wurde 2012 von Wiley herausgegeben. Im Jahr 2012 schuf er das Projekt „Casa Reale“ für den Salone del Mobile in Mailand und für das London Design Festival sowie die Installation „Picaresque“ innerhalb der Ausstellung „Kama, Sex und Design“ für die Mailänder Triennale.

**NIGEL COATES** « Вся архитектура и предметы интерьера моделируются вокруг человеческого тела и того, как оно воспринимает мир ». Подход Найджела Коутса (Nigel Coates), британского архитектора, дизайнера и писателя, заключается в движении между различными уровнями восприятия, где чувственность является основополагающей частью окружающей нас реальности. Его работы повторяют формы человеческого тела, его архитектура отличается подвижностью, текучестью, с силой надвигающейся на город. Его дизайнерская философия нашла отражение в многочисленных зданиях, интерьерах и выставках по всему миру, в особенности в Японии и Великобритании. За годы своей карьеры он создал множество экспериментальных произведений, которые были представлены как на художественных, так и на дизайнерских показах, таких как выставки *Ark Albion* в 1984 году, *Ecstacy* в 1992 году при Architectural Association, *Mixtacity* в Тейт Модерн (Tate Modern) в 2007 году и *Hyperotosphere* на Международной Архитектурной выставке в Венеции (Biennale di Architettura di Venezia) в 2008 году. Примеры его работ можно найти в коллекциях различных музеев, среди которых Музей Виктории и Альберта (Victoria & Albert Museum), Музей Купера-Хьюитта (Cooper Hewitt) в Лондоне и FRAC в Париже. Его книга «Повесть о телесной архитектуре» (Narrative Architecture) была опубликована издательством «Уайли» (Wiley) в 2012 году. В том же году он реализовал проекты «Casa Reale» для недели Международного Мебельного салона в Милане и Фестиваля Дизайна в Лондоне и инсталляцию «Picaresque» в салоне выставки Кама. Секс и Дизайн на Триеннале в Милане.



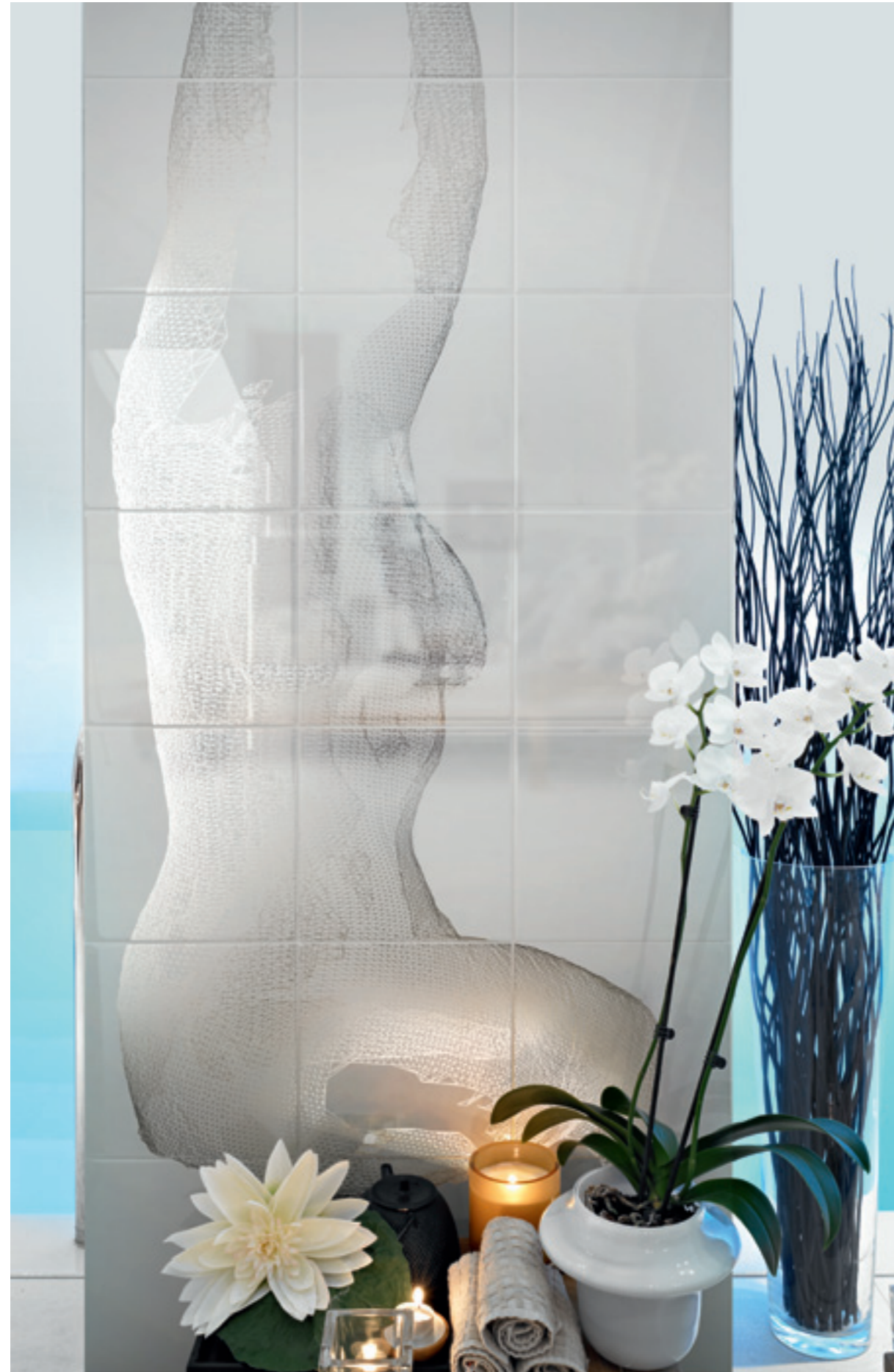
© Kensington Levene

# BODYPARK, 6

## INFORMAZIONI TECNICHE, 21

INFORMATIONS TECHNIQUES  
TECHNISCHE INFORMATIONEN  
INFORMACIONES TÉCNICAS  
ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ  
技術信息





## BODYPARK

La tecnica della scansione computerizzata esplora e riscopre la figura umana, tra naturalismo e astrazione, in una suggestiva trasposizione del linguaggio della scultura.

Nel candore abbagliante degli smalti, le pareti si smaterializzano per moltiplicare le prospettive, le figure create dal fitto intreccio delle linee ci vengono incontro e si allontanano, dialogano tra loro, nella dimensione rarefatta e onirica di un giardino metafisico. Bodypark apre inediti territori negli interni che credevamo di conoscere così intimamente.

[BODYPARK]

The technique of computerised scanning explores and rediscovers the human figure, between naturalism and abstraction, in an evocative transposition of the language of sculpture. In the dazzling whiteness of enamel, walls dematerialize and multiply perspectives, while the figures created by a thick weave of lines come and go and interrelate in the rarefied and dream-like setting of a metaphysical garden. Bodypark reveals an unexpected internal dimension that we thought we knew so well.

[BODYPARK]

La técnica del escaneado por ordenador explora y redescubre la figura humana, entre el naturalismo y la abstracción, en una sugerente transposición del lenguaje de la escultura. En el candor resplandeciente de los esmaltes, las paredes se desmaterializan para multiplicar las perspectivas, las figuras creadas por el espeso entretreído de las líneas se acercan y se alejan, dialogan entre ellas, en la dimensión extraña y onírica de un jardín metafísico. Bodypark descubre territorios inéditos en interiores que creíamos conocer a la perfección.

[BODYPARK]

La technique de la scansion informatisée explore et redécouvre la figure humaine, entre naturalisme et abstraction, en une transposition suggestive du langage de la sculpture. Dans la blancheur éblouissante de l'émail, les murs se dématérialisent pour multiplier les perspectives, les figures créées par l'entrecroisement épais des lignes viennent vers nous et s'éloignent, dialoguent entre elles, dans la dimension rarefée et onirique d'un jardin métaphysique. Bodypark ouvre des territoires inédits au sein d'intérieurs que l'on croyait connaître de façon si intime.

[BODYPARK]

电脑化的扫描技术将肢体语言进行了令人寻味的转换,探索和重新发现了人类的在自然主义与抽象主义之间的象征。在纯净耀眼的白色琳琅中,墙面上的装饰和多种构图中,密集的线条相互交织,突出和隐去,在稀薄的区域又彼此相连,刻画出的图形,仿佛置身于如梦如幻的神秘花园。Bodypark 是将我们自以为熟知的东西表现出了一种与众不同的内部分割。

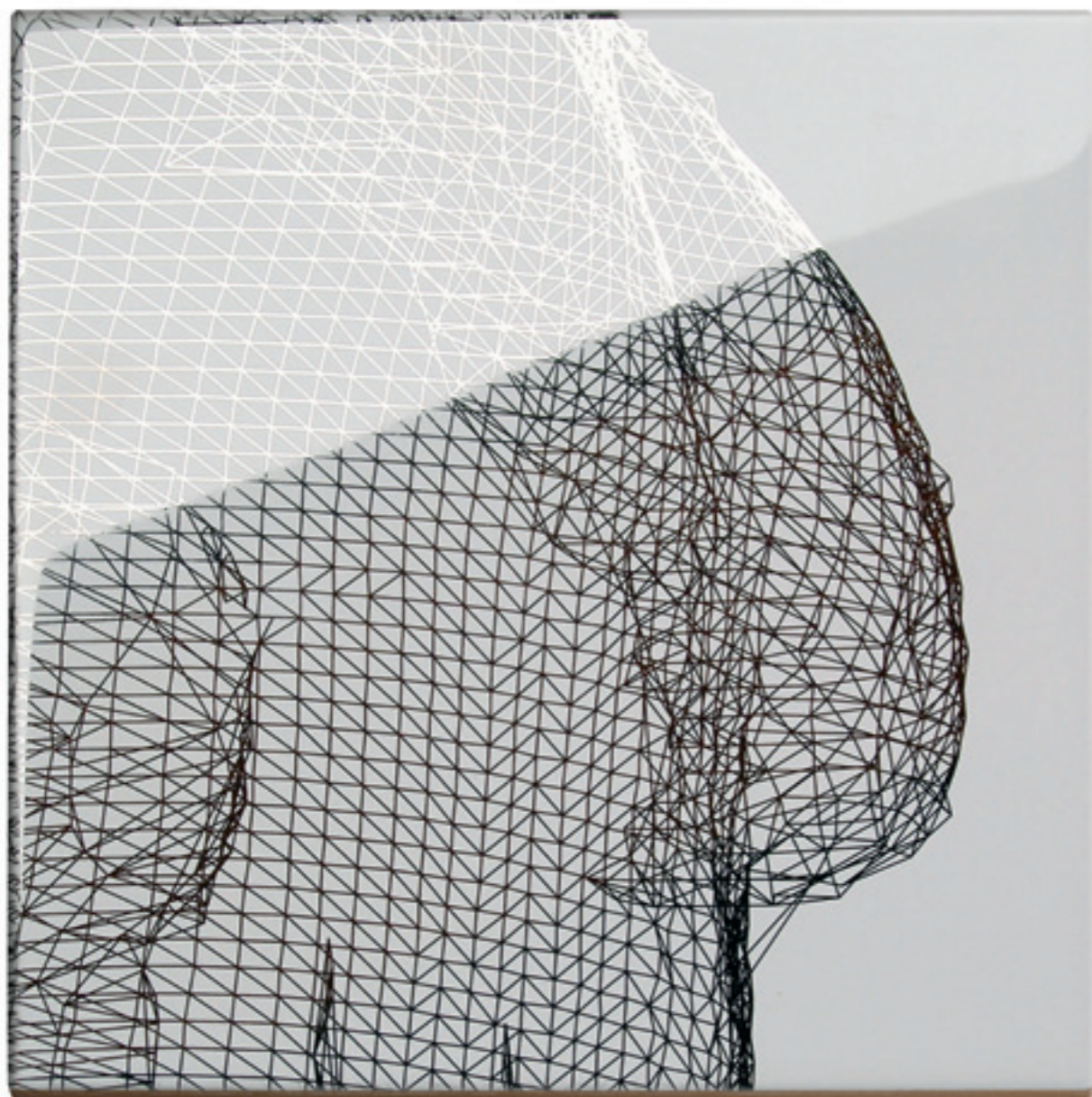
[BODYPARK]

Die Technik der computerisierten Abtastung erforscht und entdeckt die menschliche Gestalt wieder, zwischen Naturalismus und Abstraktion, in einer reizvollen Umsetzung der Bildhauersprache. Im blendenden Weiß der Glasuren entmaterialisieren sich die Wände, um die Perspektiven zu vervielfachen; die durch das dichte Geflecht der Linien geschaffenen Figuren kommen uns entgegen und entfernen sich, kommunizieren miteinander in der gedämpften, traumhaften Dimension eines metaphysischen Gartens. Bodypark eröffnet uns völlig neue Bereiche in den Innenräumen, die wir so gut zu kennen glaubten.

[BODYPARK]

Техника компьютерного сканирования исследует и по-новому раскрывает человеческую фигуру между натурализмом и абстракцией, в чарующем переводе языка скульптуры. В ослепляющей белизне эмали стены теряют материалность, увеличивая количество перспектив, фигуры, созданные тесным переплетением линий, идут нам навстречу и удаляются, общаются между собой в разреженном и сказочном измерении метафизического сада. Bodypark открывает неизведанные территории в интерьерах, которые казались нам хорошо знакомыми.





*Nelle pagine precedenti / On the previous pages*

Spa/Wellness center  
Rivestimento / Coating: BODYPARK 4 Bianco Extra (info p. 22-23), Bianco Extra (cm. 20x20 - 8"x8").

Cucina / Kitchen  
Rivestimento / Coating: BODYPARK 1,2 Bianco L.111 (info p. 22-23), Bianco L.111 (cm. 20x20 - 8"x8"), Stilo Inox (cm. 0,8x40 - 1/3"x16").  
Pavimento / Flooring: Matrix 2 (cm. 50x50 - 19"x19").

*In questa pagina / This page*

BODYPARK 2 (Bianco Extra), dettaglio / detail.

*A fianco / Opposite page*

Bagno / Bathroom  
Rivestimento / Coating: BODYPARK 2,3 Bianco Extra (info p. 22-23), Bianco Extra (cm. 20x20 - 8"x8").  
Pavimento / Flooring: Matrix 5 (cm. 50x50 - 19"x19").







*Nelle pagine precedenti / On the previous pages*

Piscina privata / Private swimming pool  
 Rivestimento / Coating: BODYPARK 1, 2, 3, 4 Bianco  
 Extra (info p. 22-23), Bianco Extra (cm. 20x20 - 8"x8").

Cucina / Kitchen  
 Rivestimento / Coating: BODYPARK 1 Bianco  
 Extra (info p. 22-23), Bianco Extra (cm. 20x20 - 8"x8").

*In questa pagina / This page*

BODYPARK 3 (Bianco L.111), dettaglio / detail.

*A fianco / Opposite page*

Bagno / Bathroom  
 Rivestimento / Coating: BODYPARK 1, 2, 3, 4 Bianco  
 Extra (info p. 22-23), Bianco Extra (cm. 20x20 - 8"x8").

*Nelle pagine seguenti / On the following pages*

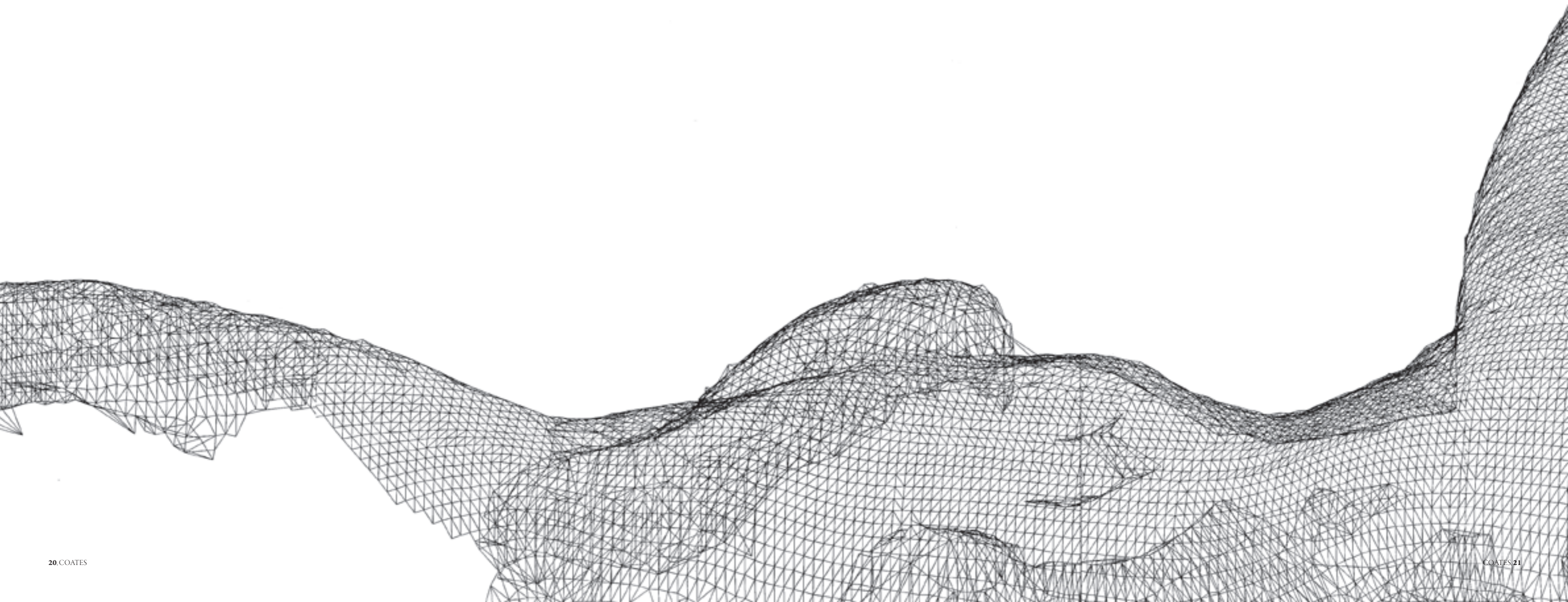
Living room  
 Rivestimento / Coating: BODYPARK 2, 3, 4 Bianco  
 L.111 (info p. 22-23), Bianco L.111 (cm. 20x20 - 8"x8").

Bagno / Bathroom  
 Rivestimento / Coating: BODYPARK 1, 2, 3 Bianco  
 Extra (info p. 22-23), Bianco Extra (cm. 20x20 - 8"x8").





INFORMAZIONI TECNICHE  
TECHNICAL INFORMATION  
INFORMATIONS TECHNIQUES  
TECHNISCHE INFORMATIONEN  
INFORMACIONES TÉCNICAS  
ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ  
技术信息



# BODYPARK PURE GOLD COLLECTION

Quattro soggetti decorativi (2 composizioni "corpo umano" figura intera e 2 composizioni "corpo umano" mezzo busto) realizzati in platino su fondo bianco lucido (Bianco Extra) e opaco (L.111) nel formato cm.20x20.

Four decors (2 compositions "human body", the whole figure, and 2 compositions "human body", half-length) in platinum on brilliant (Bianco Extra) and matt whites (L.111) in size cm.20x20.

Quatre sujets décoratifs (2 jeux « corps humain » figure entière et 2 jeux « corps humain » mi-corps) réalisés en platine sur fond blanc brillant (Bianco Extra) et mat (L.111) dans le format 20x20 cm.

Vier schmückende Subjekte (2 Sets ganzer „menschlicher Körper“ und 2 Sets „menschlicher Körper“ bestehend aus einem halben Oberkörper) aus Platin auf glänzendweißem (Bianco Extra) und mattweißem (L.111) Hintergrund, im Format cm. 20x20 erhältlich.

Cuatro temas decorativos (2 juegos "cuerpo humano" figura entera y 2 juegos "cuerpo humano" de medio cuerpo) realizados en platino sobre fondo blanco brillo (Bianco Extra) y mate (L.111) en el formato 20x20 cm.

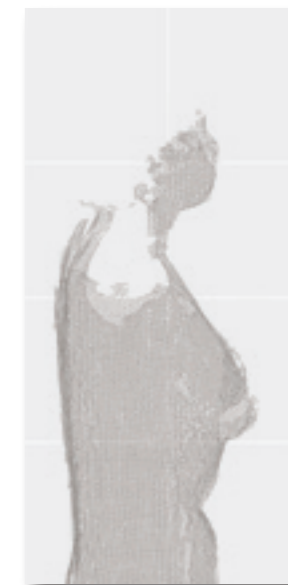
四組裝飾圖案 (2 款人體全身像和 2 款人體半身像) 以鉑金印製, 用於啞面 (L.111) 和亮面 (Bianco Extra) 白色瓷磚, 20X20 cm 規格。

Четыре платиновых декора (2 композиции "человеческое тело", полный рост, и 2 композиции "человеческое тело", бюст), на белом глянцевом (Bianco Extra) и матовом фоне (L.111) в формате 20x20 см.

BODYPARK 1  
cm. 40x80 (16"x32")



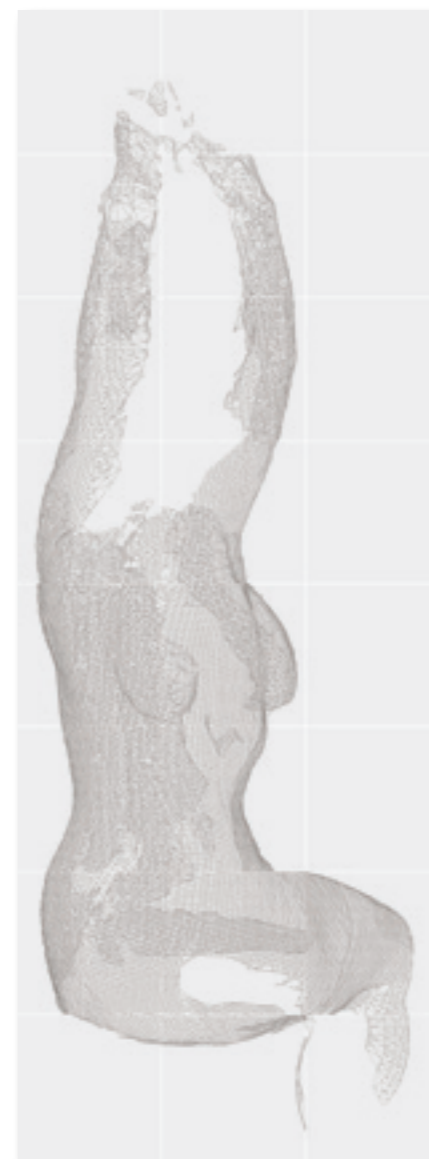
BODYPARK 2  
cm. 40x80 (16"x32")



BODYPARK 3  
cm. 40x180 (16"x72")



BODYPARK 4  
cm. 60x160 (24"x64")



DIREZIONE ARTISTICA PRODOTTI:  
Arch. Tommaso Gagliardi

ART DIRECTION:  
Christoph Radl, Antonella Provasi

UFFICIO STAMPA:  
Sabrina Giacchetti

FOTO:  
Michele Biancucci, Santi Caleca, Alberto Ferrero, Matteo Imbriani, Alessandro Milani, Max Zambelli

ELAB. IMMAGINI:  
Ufficio Tecnico Bardelli

FOTOLITO:  
Key Press

STAMPA:  
Tecnografica - Maggio 2013

Ceramica Bardelli  
Via Pascoli, 4/6  
20010 Vitruone (Milano) - Italy  
T +39 02 90 25 181  
F +39 02 90 26 07 66  
info@bardelli.it

Showroom  
Foro Buonaparte, 74  
20121 Milano - Italy  
T + 39 02 80 50 94 98  
showroom@altaeco.com

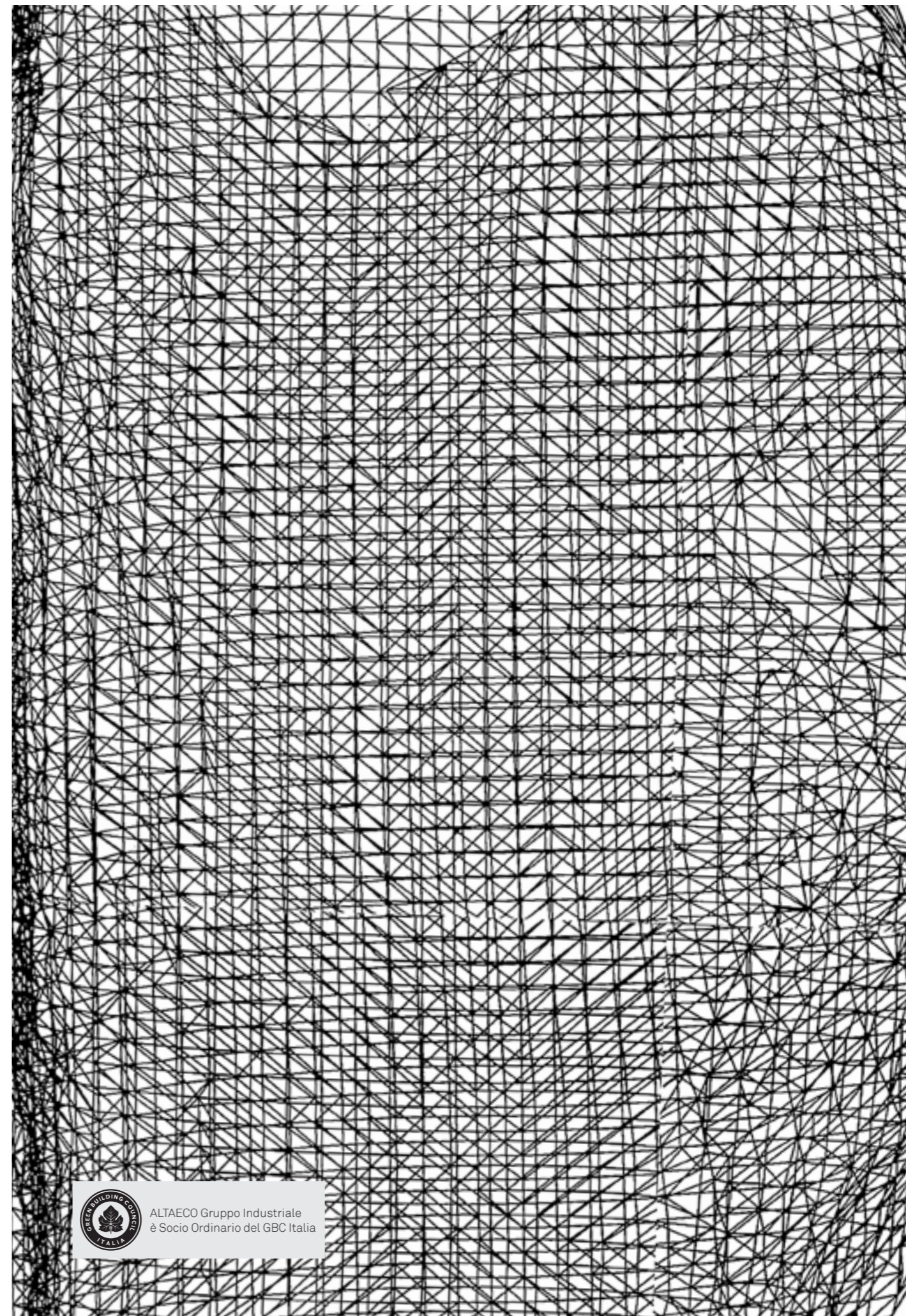
Представительство в России  
117292 Москва  
ул. Дмитрия Ульянова, д.16, к.2, оф. 249  
тел. +7 (495) 7249354 - 974 1692  
факс +7 (495) 5434261  
russia@altaeco.com

[www.bardelli.it](http://www.bardelli.it)

  
Ceramica**Bardelli**

  
Ceramica Bardelli is a registered trademark of **GRUPPO INDUSTRIALE**

 **ALTAECO** Gruppo Industriale  
è Socio Ordinario del GBC Italia





Ceramica**Bardelli**

MILANO ITALIA